

Ferrovia e trasbordo

Descrizione del prodotto

Valevole dal **1.1.2025**

Ferrovia e trasbordo è il prodotto per il trasporto notturno di spedizioni nel traffico combinato non accompagnato sulla rete svizzera del traffico merci di FFS Cargo. Il prodotto *Ferrovia e trasbordo* si addice sia per trasporti ricorrenti sia per prenotazioni istantanee.

Riepilogo / Indice

- | | |
|---|----------|
| 1. Offerta e specifiche di prestazione | 2 |
| 2. Modalità di ordinazione | 3 |

Interlocutori:

Informazioni e domande su prenotazioni e spedizioni in corso

FFS Cargo SA
E-mail: dispo.container@sbbcargo.com
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

Richieste per nuovi trasporti e domande commerciali

FFS Cargo SA
E-mail: dispo.container@sbbcargo.com
Tel. Svizzera 0800 707 100 (tasto 3)

1. Offerta e specifiche di prestazione

- 1.1. Entità della prestazione**
- Il prodotto *Ferrovia e trasbordo* comprende il trasporto su rotaia e il trasbordo di casse mobili, container o semirimorchi (unità di carico) tra determinati terminali (punti di trasbordo) all'interno della Svizzera. L'offerta nei punti di trasbordo presenti in Svizzera è descritta sul sito web www.sbbcargo.com.
- Trasporto su rotaia:** FFS Cargo assume il ruolo di operatore, ovvero organizza ed esegue il trasporto ferroviario.
- Trasbordo di container:** FFS Cargo organizza il trasbordo delle unità di carico nei terminali ubicati in Svizzera. Le prestazioni di trasbordo vengono effettuate direttamente da FFS Cargo o acquistate presso altri fornitori.
- 1.2. Punti e orari di servizio**
- Per ogni punto di trasbordo e trasporto vengono pubblicati degli orari di servizio individuali (consegna e ritiro dei container) (vedere Punti e orari di servizio). È possibile convenire orari di servizio diversi.
- Gli orari di servizio pubblicati non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.
- 1.3. Durata del trasporto e orario**
- La nostra offerta è basata sull'orario ferroviario in vigore. Gli orari non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

2. Modalità di ordinazione

2.1. Prenotazione

Il cliente ordina dei posti di carico. Per la vendita dei posti si distingue tra prenotazioni fisse e istantanee. Le prenotazioni fisse e istantanee devono essere effettuate elettronicamente (interfaccia web CCO). Alle prenotazioni inviate per e-mail sarà applicata una tassa di CHF 20.–.

2.2. Prenotazioni fisse

Questo tipo di prenotazione è destinato ai trasporti regolari con struttura (giorno, ora, quantità) invariata. I quantitativi previsti per la prenotazione fissa vengono concordati nel contratto di trasporto e registrati come prenotazione fissa da Disposizione TC per l'intera durata del contratto. Il quantitativo per giorno e relazione stabilito per contratto è vincolante. In caso di variazione dei quantitativi ricorrenti da trasportare nel corso del contratto, i clienti sono tenuti a comunicare i nuovi quantitativi a Disposizione TC per e-mail (dispo.container@sbbcargo.com) o a registrarli nell'interfaccia CCO.

In assenza di comunicazione contraria da parte del cliente il giorno dell'esecuzione, FFS Cargo considera che in tale data siano da consegnare e caricare i quantitativi di trasporto concordati contrattualmente.

Se il giorno dell'esecuzione i quantitativi di trasporto superano quelli concordati contrattualmente, la quantità eccedente diventa automaticamente una prenotazione istantanea e può essere trasportata solo in caso di sufficienti capacità disponibili.

Storni:

Se il cliente si rende conto che i quantitativi di trasporto concordati contrattualmente non vengono raggiunti, è necessario effettuare uno storno presso Disposizione TC tramite e-mail (dispo.container@sbbcargo.com) o nell'interfaccia CCO.

Per gli storni dei quantitativi di trasporto concordati si applicano le seguenti regole:

- ➔ Fino alle 11.59.59 del giorno di esecuzione (giorno lavorativo) non si applicano costi di storno.
- ➔ Dalle 12.00.00 del giorno di esecuzione (giorno lavorativo) e fino a due ore prima della chiusura delle operazioni di carico nel terminale di carico ([Terminali: orari di apertura e servizi](#)) vengono conteggiati CHF 50.– per ogni unità di carico stornata.
- ➔ In caso di storno tardivo e/o mancata presentazione (no show), viene addebitato il 100% del prezzo del trasporto concordato (caricato e comprese le prestazioni supplementari concordate) per ogni unità di carico.

2.3. Prenotazioni istantanee

Si tratta di prenotazioni non regolari o con breve preavviso, che vengono effettuate solo se le capacità necessarie sono disponibili. Possono essere richieste in qualsiasi momento presso Disposizione TC tramite e-mail (dispo.container@sbbcargo.com) o prenotate direttamente nell'interfaccia web CCO. Per le prenotazioni istantanee non si riservano apposite risorse. Le prenotazioni istantanee vengono prese in considerazione da Disposizione TC in base al loro ordine di arrivo (first come, first served).

Orari e condizioni:

Disposizione TC accetta le prenotazioni istantanee durante gli orari di apertura (lun.-ven. dalle 4.00 alle 20.30) in forma scritta. La fattibilità viene verificata il più rapidamente possibile. Una risposta scritta circa la disponibilità o indisponibilità delle capacità (eventualmente anche terminali alternativi) per le prenotazioni istantanee richieste viene inviata al più tardi entro le 13.00 del giorno di esecuzione.

Se entro 30 minuti dalla conferma Disposizione TC non riceve dal cliente alcuno storno scritto, la prenotazione istantanea viene considerata definitiva.

Storni:

Se il giorno dell'esecuzione il cliente si rende conto che le prenotazioni istantanee richieste non servono, è necessario effettuare uno storno presso Disposizione TC tramite e-mail (dispo.container@sbbcargo.com) o nell'interfaccia CCO.

Per gli storni delle prenotazioni istantanee di cui è stato confermato il trasporto si applicano le seguenti regole:

- ➔ Fino alle 11.59.59 del giorno di esecuzione (giorno lavorativo) non si applicano costi di storno.
- ➔ Dalle 12.00.00 del giorno di esecuzione (giorno lavorativo) e fino a due ore prima della chiusura delle operazioni di carico nel terminale di carico ([Terminali: orari di apertura e servizi](#)) vengono conteggiati CHF 50.– per ogni unità di carico stornata.
- ➔ In caso di storno tardivo e/o mancata presentazione (no show), viene addebitato il 100% del prezzo del trasporto per ogni unità di carico.

2.4. Slot per trasbordo camion

Per ogni trasbordo su camion è stabilito uno slot, che può essere prenotato anticipatamente tramite l'interfaccia web CCO o definito su base annua alla stipulazione del contratto. A seconda della sede e dello slot viene conteggiata una tassa per lo slot, che è visibile nell'interfaccia CCO. La tassa viene addebitata anche se lo slot non viene utilizzato. Per forniture e ritiri senza prenotazione dello slot, il trasbordo avviene nel successivo slot libero.

- | | |
|---|--|
| 2.5. Gestione delle prenotazioni da parte di Disposizione TC | Disposizione TC è il servizio di riferimento per la gestione operativa dei trasporti Ferrovia e trasbordo. |
| 2.6. Indicazioni sui container | Nell'ordine di trasporto è obbligatorio indicare il codice BIC o ILU. |
| 2.7. Dimensioni della spedizione | Le dimensioni minime del trasporto sono un'unità di carico.
Per spedizioni < 9 m e oltre 16 tonnellate di peso lordo (incluso il peso del container) e spedizioni > 9 m e oltre 30 tonnellate di peso lordo (incluso il peso del container) si applica un supplemento del 25% del prezzo di base. |
| 2.8. Nuovi trasporti | Per quanto riguarda i nuovi trasporti, occorre dapprima verificare la loro fattibilità. |